

Art. 3. Aan de personen genoemd in de artikelen 1 en 2 wordt bovendien een vergoeding toegekend voor de reiskosten van hun verblijfplaats naar de zetel van het hof, onder de voorwaarden en volgens de tarieven vastgesteld voor het gebruik van eigen vervoermiddelen door het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten.

Voor de toepassing van deze reglementering worden zij gelijkgesteld met de personeelsleden van de ministeries die titularis zijn van rang 15.

Art. 4. Voor elke prestatie van minder dan een uur, worden de vergoedingen, vastgesteld in de artikelen 1 en 2, uitbetaald naar evenredigheid van hun duur.

Art. 5. De aanvraag tot toekenning van de vergoeding wordt in drievoud opgemaakt per kalenderkwartaal.

Zij vermeldt de data, de duur en de aard van de prestaties.

Zij eindigt met de woorden :

« Ik bevestig op de eer dat deze verklaring echt en volledig is. »

Zij is voorzien van het advies van de procureur-generaal en wordt langs hiërarchische weg aan de Minister van Justitie overgemaakt.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 13 augustus 1997, met uitzondering van artikel 1 dat uitwerking heeft met ingang van 13 februari 1998.

Brussel, 29 mei 1998.

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS
De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

Art. 3. Les personnes visées aux articles 1^{er} et 2 ont droit en outre à une indemnité pour les frais de parcours de leur résidence au siège de la cour, dans les conditions et selon les tarifs fixés pour l'utilisation de moyens de transport personnels par l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours.

Pour l'application de cette réglementation, elles sont assimilées aux membres du personnel des ministères qui sont titulaires du rang 15.

Art. 4. Pour toute prestation inférieure à une heure, les indemnités fixées aux articles 1^{er} et 2 sont payées proportionnellement à leur durée.

Art. 5. La demande d'octroi des indemnités est établie en triple exemplaire par trimestre civil.

Elle mentionne les dates, la durée et la nature des prestations.

Elle se termine par les mots :

« J'affirme sur l'honneur que la présente déclaration est sincère et complète. »

Elle porte l'avis du procureur général et est transmise au Ministre de la Justice par la voie hiérarchique.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 13 août 1997, à l'exception de l'article 1^{er} qui produit ses effets le 13 février 1998.

Bruxelles, le 29 mai 1998.

Le Ministre de la Justice
T. VAN PARYS
Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 98 — 720 (98 — 720)

[S - C - 98/03259]

10 FEBRUARI 1998. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn inzake tuchtregeling alsmede tot het verlenen van de bevoegdheid aan de colleges van dienstchefs om de definitieve voorstellen betreffende de tuchtstraffen te formuleren. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1998, blzn. 8262, 8264, 8265 en 8266 :

In het ministerieel besluit van 10 februari 1998 tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn inzake tuchtregeling alsmede tot het verlenen van de bevoegdheid aan de colleges van dienstchefs om de definitieve voorstellen betreffende de tuchtstraffen te formuleren - worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Franse tekst van het eerste lid van artikel 5 dient te worden gelezen « de l'Administration des douanes et accises » in plaats van « de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines »;

2° in de Franse tekst van het eerste lid van artikel 6 dient te worden gelezen « de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines » in plaats van « de l'Administration du cadastre »;

3° in de Franse tekst van het eerste lid van artikel 7 dient te worden gelezen « de l'Administration du cadastre » in plaats van « de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts »;

4° in de Franse tekst van het eerste lid van artikel 8 dient te worden gelezen « La proposition provisoire de peine disciplinaire est formulée à l'encontre des agents de l'Administration spéciale des impôts repris dans la colonne 1 des tableaux ci-après, par le fonctionnaire repris dans la colonne 2 des memes tableaux » in plaats van « Les compétences du Conseil de direction en matière de formulation des propositions définitives de peines disciplinaires sont conférées aux collèges des chefs de service, sauf en ce qui concerne le personnel de niveau 1 du Secrétariat général et des services centraux ».

MINISTERE DES FINANCES

F. 98 — 1400 (98 — 720)

[S - C - 98/03259]

10 FEVRIER 1998. — Arrêté ministériel portant désignation des supérieurs hiérarchiques compétents en matière disciplinaire et conférant aux collèges des chefs de services la compétence de formuler les propositions définitives de peines disciplinaires. — Errata

Au *Moniteur belge* du 21 mars 1998, pp. 8262, 8264, 8265 et 8266 :

Dans l'arrêté ministériel du 10 février 1998 portant désignation des supérieurs hiérarchiques compétents en matière disciplinaire et conférant aux collèges des chefs de services la compétence de formuler les propositions définitives de peines disciplinaires, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le texte français du premier alinéa de l'article 5, il convient de lire « de l'Administration des douanes et accises » au lieu de « de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines »;

2° dans le texte français du premier alinéa de l'article 6, il convient de lire « de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines » au lieu de « de l'Administration du cadastre »;

3° dans le texte français du premier alinéa de l'article 7, il convient de lire « de l'Administration du cadastre » au lieu de « de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts »;

4° dans le texte français du premier alinéa de l'article 8 il convient de lire « La proposition provisoire de peine disciplinaire est formulée à l'encontre des agents de l'Administration spéciale des impôts repris dans la colonne 1 des tableaux ci-après, par le fonctionnaire repris dans la colonne 2 des mêmes tableaux » au lieu de « Les compétences du Conseil de direction en matière de formulation des propositions définitives de peines disciplinaires sont conférées aux collèges des chefs de service, sauf en ce qui concerne le personnel de niveau 1 du Secrétariat général et des services centraux ».